

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ULTRASONIC CLEANER SUR 48 C4

(GB) (IE) (NI)

### ULTRASONIC CLEANER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

### ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

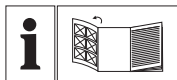
(DK)

### ULTRALYD-RENGØRINGSAPPARAT

Betjeningsvejledning

IAN 277095

(DK)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                        |       |    |
|----------|------------------------|-------|----|
| GB/IE/NI | Operating instructions | Page  | 1  |
| DK       | Betjeningsvejledning   | Side  | 19 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite | 37 |



## Contents

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                 | <b>2</b>  |
| Information concerning these operating instructions | 2         |
| Copyright                                           | 2         |
| Limitation of liability                             | 2         |
| Intended use                                        | 2         |
| Warning notes                                       | 3         |
| <b>Safety</b>                                       | <b>4</b>  |
| Risk of electrocution                               | 4         |
| Basic safety guidelines                             | 4         |
| Appliance-specific safety instructions              | 6         |
| Unsuitable for ultrasonic cleaning                  | 7         |
| <b>Before use</b>                                   | <b>7</b>  |
| Package contents and transport inspection           | 7         |
| Disposal of packaging materials                     | 8         |
| Before initial use                                  | 8         |
| Electrical connection                               | 8         |
| <b>Operating components</b>                         | <b>9</b>  |
| <b>Handling and operation</b>                       | <b>9</b>  |
| How ultrasonic cleaning works                       | 9         |
| Filling the appliance with cleaning fluid           | 10        |
| Examples of use                                     | 10        |
| Fill the appliance with jewellery/metal items       | 12        |
| Add spectacles                                      | 12        |
| Add watch                                           | 12        |
| Add CDs/DVDs                                        | 12        |
| Switching the appliance on and off                  | 13        |
| <b>Cleaning</b>                                     | <b>14</b> |
| <b>Storage</b>                                      | <b>14</b> |
| <b>Troubleshooting</b>                              | <b>15</b> |
| Fault causes and rectification                      | 15        |
| <b>Disposal</b>                                     | <b>15</b> |
| <b>Appendix</b>                                     | <b>16</b> |
| Technical data                                      | 16        |
| Notes concerning the EC Declaration of Conformity   | 16        |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>             | <b>16</b> |
| Service                                             | 18        |
| Importer                                            | 18        |

## Introduction

### Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

### Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

### Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

### Intended use

This appliance is intended only for the cleaning of jewellery, spectacles, false teeth, CDs/DVDs, razor heads, watches and similar items.

Not all items may be cleaned with the appliance (see section **Unsuitable for ultrasonic cleaning**). This appliance is intended for domestic use only, it may not be used for commercial purposes. Do not use the appliance outdoors. This appliance is not designed for use with an external time switch or any other separate remote control system. Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment. The appliance is not intended for any other purposes, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

## Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

### **DANGER**

**A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.**

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

### **WARNING**

**A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

### **CAUTION**

**A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

### **NOTE**

- A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

## Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Risk of electrocution

#### DANGER

##### **Risk of fatal injury from electrocution! Contact with live cables or components can result in fatal injury!**

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before using the appliance again, have a new mains power cable fitted by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing may not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

### Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This appliance is suitable for indoor use only.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids. Risk of electric shock!
- Do not immerse the appliance, the cable or the mains plug in water and do not use the appliance outdoors. Risk of electric shock!
- If any liquid enters the appliance, disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before putting it into operation again after a period of remission.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.
- Connect the mains plug only to a properly installed, easily accessible plug socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even following connection.
- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wind the power cable around the appliance.



- When using the appliance, ensure that the power cable is not squeezed or crushed.
- Before cleaning, maintenance or periods of non-use, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.

## **Appliance-specific safety instructions**

- The appliance may only be used only on a level, non-slip surface and never on a soft pad.
- To prevent an overflow during the cleaning process, the stainless steel bath should not be filled above the MAX marking.
- Always use the basket insert when cleaning small parts to prevent scratches to the components themselves or the stainless steel bath. If several items are being cleaned at the same time, ensure that they do not come into contact with each other in order to prevent scratches.
- Always use the basket insert when cleaning spectacles or jewellery. When placing spectacles in the basket insert, always make sure their lenses face upwards.
- Rinse your spectacles and jewellery with clear water after each cleaning.
- During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid. Ultrasonic waves can damage your health.
- Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.

- Never use the appliance without water as this may damage the appliance.
- After using the appliance five times in a row without a break, complete the cleaning process and let it cool down to room temperature.
- Place the appliance on a firm, level surface.
- Do not place the appliance and its accessories on or in the vicinity of surfaces that are hot or could heat up, e.g. electric hobs.

### **Unsuitable for ultrasonic cleaning**

Objects unsuitable for ultrasonic cleaning include:

- Porous or sensitive stones (jewellery) such as emeralds, coral, pearls, mother-of-pearl, turquoise, opal, malachite, lapis lazuli, tiger's eye, black onyx, etc.
- Objects with scratched surfaces, as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- Items made of wood, leather, horn, tortoiseshell or fabrics.
- Special types of fashion jewellery, such as silver plated costume jewellery.
- Screws and fittings that are not firmly attached can come loose during the cleaning process. Clean these items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
- Do not clean mechanical watches in this appliance. Their accuracy may be adversely affected.

If you are not sure if a piece of jewellery can be cleaned in this appliance or whether it might be damaged, ask the retailer from whom you purchased the item in question.

## **Before use**

### **Package contents and transport inspection**

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 ultrasonic cleaner
- 1 basket insert
- 1 bracelet holder
- 1 spindle with spacer ring
- These operating instructions

## NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the section **Service**).

## Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

## ⚠ WARNING

- ▶ Packaging materials should not be used as a plaything. Risk of suffocation.

## NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

## Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

## ⚠ DANGER

### Danger due to ultrasonic waves!

- ▶ During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid: ultrasonic waves can cause serious health damage.

**CAUTION**

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- ▶ Always remove the mains plug from the wall socket after each use.

## Operating components

- ❶ Display
- ❷ ON button
- ❸ SET button
- ❹ OFF button
- ❺ Operating LED
- ❻ Lid
- ❼ Stainless steel bath
- ❽ MAX mark for maximum fill level
- ❾ Basket insert for small items
- ❿ Bracelet holder
- ⓫ Spacer ring
- ⓬ Spindle for a maximum of 2 CDs/DVDs

## Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

### How ultrasonic cleaning works

The ultrasonic field created in the cleaning fluid during operation generates rapidly alternately waves with high and low pressure. These waves produce air bubbles on the surface of the item being cleaned which quickly burst open again. This process works mechanically on the surfaces of the item and thus loosens dirt and other residues. It can, however, also deepen already existing scratches.

## Filling the appliance with cleaning fluid

- ◆ Open the lid ❹.
- ◆ Fill the stainless steel bath ❺ with the cleaning fluid.  
The parts to be cleaned must be covered with the cleaning fluid.  
Do not exceed the MAX fill level ❸ even after placing the item in the fluid.

### NOTE

- ▶ Cold, clean tap water is generally best suited as cleaning fluid. The cleaning effect can be enhanced by the addition of approximately 3 drops of washing-up liquid. Do not use caustic cleaners, ammonia, bleach or heavily perfumed detergents.
- ▶ The cleaning performance is dependent on the amount of water: the more water, the lower the cleaning performance.
- ◆ Place the objects to be cleaned in the ultrasonic cleaner. The item to be cleaned only needs to be covered in water. Use the ❹, ❺, ❻ or ❼ inserts.
- ◆ Now close the lid ❹.

## Examples of use

### Jewellery / metal items

#### CAUTION

##### WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
  - ▶ The appliance is not suitable for cleaning sensitive or porous stones such as pearls, mother-of-pearl or coral, turquoise, opal, azurite, malachite, tiger's eye and similar semi-precious stones. Ask the jeweller who sold you the jewellery if it is suitable for cleaning with ultrasound and, if applicable, cleaning additives.
  - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean such items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
  - ▶ Do not clean mechanical watches in this appliance.  
The accuracy may be adversely affected.
- The appliance is suitable for the cleaning of gold/silver jewellery and jewellery made of other metals, such as necklaces, rings, bracelets, as well as metal cutlery, coins, medals, metallic components, etc.

- ◆ Place small objects such as rings in the basket insert ⑨.  
To avoid scratching, the objects should not touch each other. As the basket insert ⑨ absorbs ultrasonic waves, it reduces the effectiveness and several cleaning cycles may be required.
- ◆ To clean the metal straps of waterproof watches, place the watch on the bracelet holder ⑩ so that the watch housing is at the top.

## Spectacles / magnifying glasses

### CAUTION

#### WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as these scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
  - ▶ Optical lenses may not be cleaned in the ultrasonic bath for longer than max. 90 seconds.
  - ▶ Polycarbonate (plastic) lenses may not to be cleaned in an ultrasonic bath. Ask your optician what material the lenses are made of.
  - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
  - ▶ The appliance is not suitable for cleaning spectacle frames made of delicate materials such as horn or tortoiseshell.
- ◆ Place the spectacles in the basket insert ⑨ with the lenses facing upwards to prevent scratches.

## CDs / DVDs

### CAUTION

#### WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
  - ▶ Do not clean CDs/DVDs repeatedly and only clean them for a short period (90 seconds).
  - ▶ When cleaning CDs/DVDs, use only water without any detergent: washing-up liquid can damage the label.
- ◆ Back up data from CDs/DVDs before cleaning.
  - ◆ Place a CD/DVD on the spindle ⑫. Use the spacer ring ⑪ if you wish to clean 2 CDs/DVDs at the same time.

## Sanitary products/writing materials

- You can use the ultrasonic cleaner to clean dentures/braces, shaving heads of electric shavers, razor blades and similar sanitary items. The appliance is also suitable for cleaning the nibs of fountain pens, ballpoint pen casings and printer nozzles.

## Fill the appliance with jewellery/metal items

- ◆ Lay the objects to be cleaned in the basket insert 9. It is possible to clean both an individual item as well as several items simultaneously.
- ◆ Place the basket insert 9 carefully into the stainless steel bath 7.

## Add spectacles

- ◆ Always place the spectacles in the basket insert 9 with the lenses facing upwards. Never clean more than one pair of spectacles at the same time.
- ◆ Place the basket insert 9 carefully into the stainless steel bath 7.

## Add watch

- ◆ Place the wristwatch on the supplied bracelet holder 10.
- ◆ Place the bracelet holder 10 carefully into the stainless steel bath 7.

## Add CDs/DVDs

- ◆ Place a CD on the shaft of the spindle 12. If you want to clean two CDs at the same time, place the spacer ring 11 on the CD and the shaft.
- ◆ Place the second CD on the spacer ring 11.
- ◆ Place the spindle 12 carefully into the stainless steel bath 7.

## Switching the appliance on and off

### Start the cleaning process

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ 180 (seconds) appears onto the display ❶.
- ◆ Press the SET button ❸ repeatedly until the desired cleaning time (090, 180, 280, 380 or 480 seconds, depending on the degree of soiling) appears on the display ❶.

#### NOTE

- ▶ 090 seconds: Recommended for light soiling and items such as spectacles.
- ▶ 180 seconds: Standard time for normal soiling.
- ▶ 280 seconds: Recommended for the first cleaning with the ultrasonic cleaner.
- ▶ 380 seconds: Recommended for the initial cleaning when several items are being cleaned.
- ▶ 480 seconds: Recommended for heavy soiling.

- ◆ After selecting a suitable time for the level of soiling, start the cleaning process by pressing the ON button ❷.
- During the cleaning procedure, you will hear a chirping sound.
- The operating LED ❺ lights up during the cleaning process.
- The time counts down to zero on the display ❶ and then the appliance switches off automatically.
  - ◆ To check the progress, even during the cleaning process, the cleaning process can be paused by pressing the OFF button ❹.
  - ◆ Press the ON button ❷ to resume the process.
  - ◆ After the cleaning process finishes, disconnect the appliance from the power, open the lid ❻ and carefully remove the respective item from the stainless steel bath ❼.
  - ◆ Rinse the cleaned parts thoroughly with clean water before drying them with a soft and dry cloth.

#### NOTE

- ▶ Most dirt particles detach or loosen after the first cleaning. If there is still dirt residue after the cleaning, take a soft cloth and remove it by wiping gently. If you have still not removed all of the dirt particles, repeat the cleaning process once the appliance has cooled down.



## DANGER

- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use and before pouring out the cleaning fluid.
- ◆ To pour out the cleaning fluid, hold the appliance over a sink, flip up the lid **6** and tip out the water via the front opening.

## Cleaning

### WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- ▶ Always pull out the plug before cleaning the appliance.
- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cooled down.

### CAUTION

#### **Possible damage to the appliance.**

Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture enters it during cleaning.

- Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Clean the inserts **9**, **10** or **11** under warm, running water and dry all parts thoroughly afterwards.

## Storage

- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Store the appliance in a dry environment.

## Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification.

### **WARNING**

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

## Fault causes and rectification

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

| Malfunction                                             | Possible cause                          | Remedy                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not function.                        | The plug is not connected to the mains. | Insert the power plug into the socket.                                                                                               |
| The display lights up but the appliance does not clean. | The appliance is not switched on.       | Switch the appliance on by pressing the ON  button. |

### **NOTE**

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

## Disposal



**Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

**Appendix**

**Technical data**

| General                 |                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage           | 220 – 240 V ~                                                                          |
| Mains voltage frequency | 50/60 Hz                                                                               |
| Output                  | 50 W                                                                                   |
| Oscillation frequency   | approx. 48 kHz                                                                         |
| Protection class        | II /  |

**Notes concerning the EC Declaration of Conformity**

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

**Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

**Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 277095

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indholdsfortegnelse

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduktion</b>                             | <b>20</b> |
| Om denne betjeningsvejledning                   | 20        |
| Ophavsret                                       | 20        |
| Ansvarsbegrænsning                              | 20        |
| Anvendelsesområde                               | 20        |
| Advarsler                                       | 21        |
| <b>Sikkerhed</b>                                | <b>22</b> |
| Fare på grund af elektrisk strøm                | 22        |
| Grundlæggende sikkerhedsanvisninger             | 22        |
| Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet    | 24        |
| Uegnet til rensning med ultralyd                | 25        |
| <b>Første brug</b>                              | <b>25</b> |
| Pakkens indhold og transporteftersyn            | 25        |
| Bortskaffelse af emballagen                     | 26        |
| Før første brug                                 | 26        |
| Elektrisk tilslutning                           | 26        |
| <b>Betjeningselementer</b>                      | <b>27</b> |
| <b>Betjening og funktion</b>                    | <b>27</b> |
| Ultralydsrensningens funktion                   | 27        |
| Påfyldning af produktet med rensesæbe           | 28        |
| Anvendelseseksempler                            | 28        |
| Påfyldning af produktet med smykker / metaldele | 30        |
| Påfyldning med briller                          | 30        |
| Påfyldning med armbåndsure                      | 30        |
| Påfyldning med CDer/DVDer                       | 30        |
| Tænd og sluk for produktet                      | 31        |
| <b>Rengøring</b>                                | <b>32</b> |
| <b>Opbevaring</b>                               | <b>32</b> |
| <b>Afhjælpning af fejl</b>                      | <b>33</b> |
| Fejlårsager og -afhjælpning                     | 33        |
| <b>Bortskaffelse</b>                            | <b>33</b> |
| <b>Tillæg</b>                                   | <b>34</b> |
| Tekniske data                                   | 34        |
| Info om EF-overensstemmelseserklæringen         | 34        |
| <b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b>      | <b>34</b> |
| Service                                         | 35        |
| Importør                                        | 36        |

## Introduktion

### Om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du overdrager det til andre.

### Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billeder – også i ændret form – er kun tilladt efter skriftligt samtykke fra producenten.

### Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkeskærmstidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

### Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til rensning af smykker, briller, tandproteser, CD'er/DVD'er, barbermaskinehoveder, armbåndsure osv.

Alle genstande er ikke lige egnede til rensning med produktet (se kapitlet **Uegnet til rensning med ultralyd**). Produktet er kun beregnet til privat brug og må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål. Produktet må ikke anvendes udendørs.

Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse med et eksternt tidsur eller med et separat fjernbetjeningsystem. Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

## Advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

### **FARE**

#### **En advarsel på dette faretrin markerer en truende farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det medføre livsfarlige eller alvorlige personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så livsfarlige og alvorlige personskader undgås.

### **ADVARSEL**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

### **OBS**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

### **BEMÆRK**

- Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



## Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

### Fare på grund af elektrisk strøm



#### FARE

#### **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

**Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!**

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ▶ Brug ikke produktet, hvis tilslutningsledningen eller stikkene er beskadigede.
- ▶ Få en autoriseret reparatør til at installere en ny tilslutningsledning, før produktet bruges igen.
- ▶ Åbn aldrig produktets kabinet. Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning er beskadiget/ beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Dette redskab kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af redskabet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres ved anvendelse af disse dele.
- Beskyt produktet mod fugt, sprøjt og dråber samt mod indtrængende væsker. Fare for elektrisk stød!
- Læg aldrig produktet, ledningen og strømstikket ned i vand, og brug det ikke udendørs. Fare for elektrisk stød!
- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal strømstikket straks tages ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder.
- Slut kun strømstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Sørg for, at ledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke ledningen omkring produktet.

- Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme eller mases ved brug af produktet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring, vedligeholdelse, eller hvis produktet ikke skal bruges længere.
- Træk altid tilslutningsledningen ud af stikkontakten ved at holde på stikket og ikke ved at trække i ledningen.
- Rør ikke ved produktet og strømsstikket med våde hænder.

## **Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet**

- Produktet må kun stilles på en plan og skridsikker overflade og aldrig på et blødt underlag.
- Karret af rustfrit stål må ikke fyldes over MAX-markeringen med vand, så vandet ikke løber over under rensningen.
- Brug altid kurveindsatsen til små dele, så ridser på delene og karret af rustfrit stål forhindres. Hvis der er flere dele i renevæsken under rensningen, må de ikke røre ved hinanden, da det kan medføre ridser!
- Brug altid den vedlagte kurveindsats til rensning af briller og smykker. Læg altid brillerne med glasset opad i kurveindsatsen.
- Skyl brillerne og smykkerne med rent vand efter hver rensning.
- Rør ikke ved den indvendige side af karret eller renevæsken under rensningen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.
- Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- Brug aldrig produktet uden vand, da det kan føre til skader på produktet.
- Når produktet har været i brug fem gange efter hinanden uden afbrydelse, skal rensforløbet afsluttes, og produktet skal køles ned til rumtemperatur.

- Stil produktet på en stabil, plan overflade.
- Stil ikke produktet og tilbehørsdelene på eller i nærheden af overflader, som er varme, eller som kan blive det, f.eks. varmemelter.

## Uegnet til rensning med ultralyd

Generelt er følgende uegnet til rensning med ultralyd:

- Porøse eller følsomme overflader (smykker) som f.eks. smaragd, koraller, perler, perlemor, turkis, opal, malakit, lapis lazuli, tigerøje, sort oryx osv.
  - Genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan fordybes af ultralydsbehandlingen.
  - Genstande, som består af træ, læder, horn, skildpadde eller tekstiler.
  - Specielle former for modesmykker som f.eks. sølvbelagte modesmykker.
  - Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rensningen. Rens højst disse genstande en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
  - Rens ikke mekaniske ure i dette produkt. Urets nøjagtighed kan forringes.
- Hvis du ikke er sikker på, om dine smykker kan renses i dette produkt, eller om de kan tage skade derved, bør du spørge forhandleren, hvor du har købt smykket.

## Første brug

### Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- 1 ultralydsrenser
- 1 kurveindsats
- 1 armbåndsholder
- 1 spindel med afstandsring
- Denne betjeningsvejledning

## BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

## ⚠ ADVARSEL

- Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

## BEMÆRK

- Opbevar den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, hvis det er muligt, så du kan pakke det ordentligt ind, hvis du skal gøre brug af garantien.

## Før første brug

- Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.

## Elektrisk tilslutning

Overhold de følgende anvisninger ved eltilslutning, så produktet fungerer sikkert og fejlfrit:

## ⚠ FARE

### Fare på grund af ultralydsbølger!

- Rør ikke ved den indvendige side af karret af rustfrit stål eller rensesvæske under rensningen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.

**OBS**

- ▶ Sammenlign tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med strømnetnets data, før produktet tilsluttes. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Kontrollér, at tilslutningsledningen er ubeskadiget og ikke lægges over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- ▶ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke strammes eller knækkes.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten efter brug.

## Betjeningselementer

- 1 Display
- 2 ON-knap
- 3 SET-knap
- 4 OFF-knap
- 5 Funktions-LED
- 6 Låg
- 7 Kar af rustfrit stål
- 8 MAX-markering til maksimal påfyldning
- 9 Kurveindsats til små dele
- 10 Armbåndsholder
- 11 Afstandsring
- 12 Spindel til maksimalt 2 CDer/DVDer

## Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

### Ultralydsrensningens funktion

Ultralydsfeltet, som opbygges i renseskålen under brug, skaber bølger med over- og undertryk i hurtigt skift. På overfladen af genstandene, der skal renses, danner bølgerne luftblærer, som hurtigt forsvinder igen. Dette forløb bearbejder overfladerne mekanisk på genstandene, der skal renses, og løsner dermed snavs og andre fastsiddende partikler, men kan også fordybe ridser, der allerede er der.

## Påfyldning af produktet med rensesvæske

- ◆ Åbn låget ⑥.
- ◆ Fyld karret af rustfrit stål ⑦ med rensesvæske.  
Delene, der skal renses, skal være dækkede af rensesvæske.  
Den maksimale påfyldningshøjde MAX ⑧ må heller ikke overskrides, efter at genstandene er lagt ned i karret.

### BEMÆRK

- Koldt, rent vand fra vandhanen er velegnet som rensesvæske. Renseeffekten kan øges ved tilsætning af ca. 3 dråber opvaskemiddel. Brug ikke ætsende rengøringsmidler, ammoniak, blegemiddel eller meget parfumerede rengøringsmidler.
- Renseeffekten er afhængigt af vandmængden – jo mere vand jo mindre rensesvæskeeffekt.
- ◆ Læg genstandene, der skal renses, ned i ultralydsrenseren. Det er nok, hvis genstanden, der skal renses, er dækket af vand. Brug indsatserne ⑨, ⑩, ⑪ eller ⑫.
- ◆ Luk låget ⑥.

## Anvendelseseksempler

### Smykker / metaldele

#### OBS

#### ADVARSEL mod materielle skader!

- Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
  - Produktet er ikke egnet til rensning af følsomme eller porøse sten som perler, perlemor eller koraller, turkis, azurit, malakit, tigerøj og lignende smykkesten. Spørg hos forhandleren, hvor smykket er købt, om smykket må renses med ultralyd og evt. med rensesvæsketilførselsmidler.
  - Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højst disse genstande en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
  - Rens ikke mekaniske ure i dette produkt.  
Urets nøjagtighed kan forringes.
- Produktet egner sig til rensning af guld-/sølvsmykker og smykker af andre metaller, f.eks. halskæder, ringe, armbånd, og metalbestik, mønter, mærker, metaldele til apparater osv.

- ◆ Læg små genstande som ringe i kurveindsatsen ⑨.  
Genstandene må ikke røre ved hinanden, så ridser undgås. Da kurveindsatsen ⑨ absorberer ultralydsbølger, sænkes effektiviteten, og det er muligvis nødvendigt at udføre flere rensesforløb.
- ◆ Til rensning af metalarmbånd til vandtætte ure skal uret fastgøres på armbåndsholderen ⑩, så selve uret ligger foroven.

## Briller / lup

### OBS

#### ADVARSEL mod materielle skader!

- ▶ Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
  - ▶ Alle optiske glas må maksimalt rengøres i 90 sekunder i ultralydsbadet.
  - ▶ Glas af polycarbonat (plast) må under ingen omstændigheder renses i ultralydsbadet. Spørg optikeren vedrørende brilleklassenes materiale.
  - ▶ Skrue og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højest genstandene en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
  - ▶ Produktet er ikke egnet til rengøring af brillestel af følsomme materialer som horn eller skildpadde.
- ◆ Læg brillerne med glassene opad i kurveindsatsen ⑨, så glassene ikke bliver ridsede.

## CDer / DVDer

### OBS

#### ADVARSEL mod materielle skader!

- ▶ Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
  - ▶ Rens ikke CDer/DVDer flere gange og kun i kort tid (90 sekunder).
  - ▶ Brug kun vand uden tilsætningsmidler til rensning af CDer/DVDDer: Opvaskemiddel kan få den trykte tekst til at gå i opløsning.
- ◆ Gem dataene på CDer/DVDer før rensningen.
- ◆ Sæt en CD/DVD på holderen ⑫. Brug afstandsringen ⑪, hvis du vil rengøre 2 CDer/DVDer samtidig.



## Hygiejneartikler / skrivemateriale

- Tandproteser/-bøjler, skærehoveder til barbermaskiner, barberklinger og lignende hygiejneartikler kan rengøres med ultralydsbadet. Produktet er ligeledes egnet til rengøring af f.eks. penne til penneskafter, kuglepenne og printerdyser.

## Påfyldning af produktet med smykker / metaldele

- ◆ Læg genstandene, der skal renses, ned i kurveindsatsen ⑨.  
Der kan både renses en enkelt del eller flere smykker samtidig.
- ◆ Sæt kurveindsatsen ⑨ forsigtigt ind i karret ⑦.

## Påfyldning med briller

- ◆ Læg altid brillerne med glassene opad i kurveindsatsen ⑨.  
Rens ikke flere briller på én gang.
- ◆ Sæt kurveindsatsen ⑨ forsigtigt ind i karret ⑦.

## Påfyldning med armbåndsure

- ◆ Sæt armbåndsuret på den vedlagt armbåndsholder ⑩.
- ◆ Sæt armbåndsholderen ⑩ forsigtigt ind i karret ⑦.

## Påfyldning med CDer/DVDer

- ◆ Sæt en CD på spindlens stang ⑫. Hvis du vil rengøre to CDer samtidig, skal du lægge afstandsringen ⑪ på CD'en og stangen.
- ◆ Sæt nu den anden CD på afstandsringen ⑪.
- ◆ Sæt spindlen ⑫ forsigtigt ind i karret ⑦.

## Tænd og sluk for produktet

### Start for rensesforløbet

- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ I displayet ❶ vises 180 (sekunder).
- ◆ Tryk flere gange på knappen SET ❸, indtil den ønskede rensetid kommer frem (090, 180, 280, 380 eller 480 sekunder) i displayet afhængigt af, hvor snavsede genstandene er.

#### BEMÆRK

- 090 sekunder: Anbefales til let tilsmudsning og genstande som briller.
- 180 sekunder: Standardtid for normal tilsmudsning.
- 280 sekunder: Anbefales til første rensning med ultralydsbadet.
- 380 sekunder: Anbefales til første rensning, hvis flere genstande renses.
- 480 sekunder: Anbefales til meget fastsiddende snavs.

- ◆ Når du har indstillet den rigtige tid i forhold til, hvor snavsede genstandene er, starter du rensesforløbet ved at trykke på ON-knappen ❷.
- Under rensfasen kan der høres en summende lyd.
- Drifts-LED ❺ lyser under rensesforløbet.
- I displayet ❶ tæller tiden ned indtil nul, og produktet slukkes automatisk.
  - ◆ For at kontrollere resultatet under rensesforløbet kan du standse forløbet ved at trykke på OFF-knappen ❹.
  - ◆ Tryk på ON-knappen ❷ for at starte forløbet igen.
  - ◆ Afbryd produktet fra nettet efter rensningen, åbn låget ❻, og tag forsigtigt den anvendte indsats ud af karret ❼.
  - ◆ Skyl de rensede dele grundigt med rent vand, før du lader dem tørre på et blødt og tørt viskestykke eller lignende.

#### BEMÆRK

- De fleste smudspartikler løsnes allerede efter det første rensesforløb. Hvis der stadig sidder rester af snavs efter rensningen, kan du tage en blød klud og fjerne dem ved at gnide let. Hvis alle partikler af snavs stadig ikke har løsnet sig, skal du gentage forløbet endnu en gang med det afkølede produkt.

## FARE

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rensesvæsken hældes ud.
- ◆ Hold produktet over en håndvask for at hælde rensesvæsken ud, klap låget **6** op, og hæld vandet ud gennem den forreste åbning.

## Rengøring

### ADVARSEL

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

- ▶ Tag strømskikket ud før rengøring.
- ▶ Rengør udelukkende produktet, når det er slukket og koldt.

### OBS

#### **Produktet kan blive beskadiget.**

Indtrængende fugt kan medføre, at produktet beskadiges.

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.

- Læg aldrig produktet ned i vand, og beskyt det mod sprøjt og vanddråber.
- Rengør udelukkende kabinettet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.
- Rengør indsatserne **9**, **10** eller **11** under rindende vand, og tør derefter alle dele godt af.

## Opbevaring

- Tag stikket ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- Opbevar produktet i tørre omgivelser.

## Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlahjælpning.

### ADVARSEL

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

- Reparationer på elapparater må kun udføres af reparatører, som er oplært af producenten. Der kan opstå alvorlige farer for brugeren og skader på produktet, hvis reparationerne udføres forkert.

## Fejlårsager og -afhjælpning

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl:

| Fejl                                        | Mulig årsag                               | Afhjælpning                                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Produktet fungerer ikke.                    | Strømskiftet er ikke sat i stikkontakten. | Sæt strømskiftet i stikkontakten.                         |
| Displayet lyser, men produktet renser ikke. | Produktet er ikke tændt.                  | Tænd for produktet ved at trykke på ON-knappen <b>2</b> . |

### BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

## Bortskaffelse



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

## Tillæg

### Tekniske data

| Generelt           |                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Indgangsspænding   | 220 – 240 V ~                                                                          |
| Netfrekvens        | 50/60 Hz                                                                               |
| Effekt             | 50 W                                                                                   |
| Svingningsfrekvens | ca. 48 kHz                                                                             |
| Beskyttelsesklasse | II /  |

### Info om EF-overensstemmelseserklæringen

Dette produkt er i overensstemmelse med de gældende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.



Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

## Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhen-sigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte neden-nævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægning af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbø-ger, produktvideoer og software.

## Service



**Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 277095

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b>                           | <b>38</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung | 38        |
| Urheberrecht                                | 38        |
| Haftungsbeschränkung                        | 38        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung                | 38        |
| Warnhinweise                                | 39        |
| <b>Sicherheit</b>                           | <b>40</b> |
| Gefahr durch elektrischen Strom             | 40        |
| Grundlegende Sicherheitshinweise            | 40        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise       | 42        |
| Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall  | 43        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                       | <b>43</b> |
| Lieferumfang und Transportinspektion        | 43        |
| Entsorgung der Verpackung                   | 44        |
| Vor dem Erstgebrauch                        | 44        |
| Elektrischer Anschluss                      | 44        |
| <b>Bedienelemente</b>                       | <b>45</b> |
| <b>Bedienung und Betrieb</b>                | <b>45</b> |
| Funktionsweise der Ultraschallreinigung     | 45        |
| Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen    | 46        |
| Anwendungsbeispiele                         | 46        |
| Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen   | 48        |
| Mit Brillen befüllen                        | 48        |
| Mit Armbanduhren befüllen                   | 48        |
| Mit CDs/DVDs befüllen                       | 48        |
| Gerät ein- und ausschalten                  | 49        |
| <b>Reinigung</b>                            | <b>50</b> |
| <b>Lagerung</b>                             | <b>50</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b>                       | <b>51</b> |
| Fehlerursachen und -behebung                | 51        |
| <b>Entsorgung</b>                           | <b>51</b> |
| <b>Anhang</b>                               | <b>52</b> |
| Technische Daten                            | 52        |
| Hinweise zur EG-Konformitätserklärung       | 52        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>  | <b>52</b> |
| Service                                     | 54        |
| Importeur                                   | 54        |



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen.

Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Gefahr durch elektrischen Strom

#### **GEFAHR**

##### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

##### **Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

## **Gerätespezifische Sicherheitshinweise**

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbeinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbeinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehöerteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.

## **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutt, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberfläche Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

## **Inbetriebnahme**

### **Lieferumfang und Transportinspektion**

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschallreiniger
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

## HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## ⚠️ WARNUNG

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

## Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

## ⚠️ GEFAHR

### Gefahr durch Ultraschallwellen!

- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

**ACHTUNG**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

## Bedienelemente

- ❶ Display
- ❷ ON-Taste
- ❸ SET-Taste
- ❹ OFF-Taste
- ❺ Betriebs-LED
- ❻ Deckel
- ❼ Edelstahlwanne
- ❽ MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- ❾ Korbeinsatz für Kleinteile
- ❿ Armbandhalter
- ⓫ Distanzring
- ⓬ Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.



## Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel ⑥.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne ⑦ mit der Reinigungsflüssigkeit.  
Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein.  
Die maximale Füllhöhe MAX ⑧ darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

### HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
- ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze ⑨, ⑩, ⑪ oder ⑫.
- ◆ Schließen Sie den Deckel ⑥.

## Anwendungsbeispiele

### Schmuck / Metallteile

#### ACHTUNG

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
  - ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutt oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
  - ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
  - ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät.  
Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.

- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz **9**. Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz **9** Ultraschallwellen absorbiert verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich
- ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter **10**, dass das Uhrengehäuse oben liegt.

## Brillen / Lupen

### ACHTUNG

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
- ▶ Polycarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.

- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz **9**, damit die Gläser nicht verkratzen.

## CDs / DVDs

### ACHTUNG

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel **12**. Verwenden Sie den Distanzring **11**, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

## Hygieneartikel / Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zu Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhülsen und Druckerdüsen.

## Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

## Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

## Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

## Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel 12. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring 11 auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring 11.
- ◆ Setzen Sie die Spindel 12 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

## Gerät ein- und ausschalten

### Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display ❶ erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET ❸, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display ❶ erscheint.

#### HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
  - ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
  - ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger
  - ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
  - ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste ❷ drücken.
- Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
  - Die Betriebs-LED ❺ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
  - Im Display ❶ zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch drücken der OFF-Taste ❹ anhalten.
  - ◆ Drücken Sie die ON-Taste ❷, um den Vorgang wieder zu starten.
  - ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ❻ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ❼.
  - ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

#### HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

## **GEFAHR**

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel **6** auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

## Reinigung

### **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

### **ACHTUNG**

#### **Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10** oder **11** reinigen Sie unter fließenden, warmen Wasser und trocknen alle Teile anschließend gut ab.

## Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

### ⚠ **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

## Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

| Fehler                                              | Mögliche Ursache                                       | Behebung                                                        |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Das Gerät zeigt keine Funktion.                     | Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden. | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.                   |
| Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht. | Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                     | Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste <b>2</b> ein. |

### **HINWEIS**

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Anhang

### Technische Daten

| Allgemeines      |                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung | 220 - 240 V ~                                                                          |
| Netzfrequenz     | 50/60 Hz                                                                               |
| Leistung         | 50 W                                                                                   |
| Schwingfrequenz  | ca. 48 kHz                                                                             |
| Schutzklasse     | II /  |

### Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 277095

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tilstand af information

Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SUR48C4-052016-1

---

IAN 277095